

Réunion du Comité de Révision de Planification ayant lieu au bureau de la Commission de Services Régionaux de Kent à Richibucto, le mercredi, 23 mai 2018, à 18h30.

Meeting of Planning Advisory Committee Region being held at the Kent Regional Services Commission's office in Richibucto, on Wednesday, May 23rd, 2018 at 6:30 pm.

1. Ouverture de la réunion.

La réunion est officiellement ouverte par le Président, M. Rhéal LeBlanc, à 18h30.

Il souhaite la bienvenue à l'assemblée.

1. Call to order.

The meeting is called to order by the Chairman, Rheal LeBlanc, at 6:30 p.m.

He welcomes the assembly.

2. Présence :

Les membres du comité de Planification /

Norman Bourque (Rogersville)
Pauline Hébert (Bouctouche)absente
Rhéal LeBlanc (Ste-Marie-de-Kent)

Employés /Employees

Jean Goguen (Directeur-Director)
Jules Léger
Serge Boucher

Planning Advisory Committee Members

Richard Thebeau (St-Ignace)absent
Laurent Brideau (Richibucto)
Gérard Thebeau (Richibucto)

Vincent Daigle
Elmo Bastarache
Odette Gallant

3. Déclaration de conflits d'intérêts

Aucuns conflits

3. Conflict of interest declaration

Non declared.

**4. Adoption de l'ordre de jour
18-05-01**

Proposé par : Laurent Brideau
Appuyé par : Gerard Thebeau

Que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté avec l'item i en premier et item g en deuxième. Le cas h est annulé.

**4. Adoption of the agenda
18-05-01**

Moved by: Laurent Brideau
Seconded by: Gerard Thebeau

That the agenda be accepted as presented with item i first and item g second. The item h is cancelled.

Motion adoptée

Motion carried

5. **Adoption du Procès-verbal du 18 avril 2018**
18-05-02

Proposé par : Norman Bourque
Appuyé par : Gerard Thebeau

Que le procès-verbal du 18 avril 2018 soit accepté tel que présenté.

Motion adoptée

6. **Présentation**

7. **Affaires courantes**

(c) **Jacques LeBlanc / Saint-Antoine / Lot non conforme**
18-05-03

Jacques LeBlanc désire construire un garage de 50' X 60' sur sa propriété (Nid 25180258) située au 4455, rue Principale, à Saint-Antoine.

Règlement

Plan rural du village de Saint-Antoine Novembre 2009-01

BÂTIMENT ET CONSTRUCTIONS ACCESSOIRES

3.2.8 Les bâtiments ou constructions accessoires ne peuvent

(a) excéder, en hauteur, la hauteur de l'édifice principal,

(c) dépasser une superficie de 1009 mètres carrés, ou

5. **Adoption of the minutes of April 18th, 2018**
18-05-02

Moved by: Norman Bourque
Seconded by: Gerard Thebeau

That the minutes of April 18th, 2018 be accepted as presented.

Motion carried.

6. **Presentation**

7. **Current business**

(c) **Jacques LeBlanc / Saint-Antoine / Non conforming lot**
18-05-03

Jacques LeBlanc wishes to build a 50' x 60' garage on the property (PID 25180258) located at 4455 Main Street, in Saint-Antoine.

Regulation

Rural plan of the village of Saint-Antoine November 2009-01

ACCESSORY BUILDINGS AND STRUCTURES

3.2.8 Accessory buildings of structures shall not

(a) Exceed in height, the height of the main building,

(c) exceed an area of 1009 square meters, or

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car le terrain à une superficie suffisante.

It is resolved that the request be accepted as presented because the garage has enough area.

Proposé par : Norman Bourque
Appuyé par : Gerard Thebeau

*Moved by: Norman Bourque
Seconded by: Gerard Thebeau*

Motion adoptée

Motion carried

**(d) Cyrille Cormier / Rogersville / Rezonage
18-05-04**

**(d) Cyrille Cormier / Rogersville /
Rezoning
18-05-04**

Le village de Rogersville demande une recommandation du Comité de la Planification pour une modification au plan rural. Cyrille Cormier demande une modification au plan rural afin de changer le zonage actuel d'institutionnel (INST) à résidentiel multifamilial (RM) afin de permettre la construction d'un nouvel immeuble multifamilial d'un (1) étage avec cinq (5) logements et cinq (5) garages attachés. La propriété (NID 40157018) est située sur la rue de l'École à Rogersville.

The Village of Rogersville is asking the Advisory Committee's recommendation for a Rural Plan amendment. Cyrille Cormier is requesting a rural plan amendment in order to change the current zoning from Institutional (INST) to Residential Multifamily (RM) in order to permit the construction of a new one (1) storey multifamily building with five (5) units and five (5) attached garages. The property (PID 40157018) is located on de l'École Street in Rogersville.

Règlement

Regulation

Loi sur l'urbanisme; 110(1)

Community Planning Act; 110(1)

Tout conseil doit, avant d'adopter un arrêté en vertu de la présente loi, demander au comité consultatif ou à la commission de donner leur avis écrit sur

A council shall request in writing, before enacting a by-law hereunder, the written views of the advisory committee or commission on

(a) Tout projet d'arrêté sur lequel aucun avis n'a été donné auparavant et

(a) Any proposed by-law in respect of which such views have not been given previously, and

(b) Toute modification apportée à un projet d'arrêté postérieurement aux avis donnés par le comité consultatif ou la commission.

(b) Any change made in a proposed by-law subsequent to a giving of views by the advisory committee or commission.

L'ajout d'un nouvel immeuble multifamilial dans le secteur comblera un besoin actuel dans la communauté; la demande de rezonage est donc recommandée

Adding a new multifamily building in the area will fulfill a current need in the community; therefore the rezoning request is recommended.

Proposé par : Norman Bourque
Appuyé par : Laurent Brideau

Motion adoptée

*Moved by: Norman Bourque
Seconded by: Laurent Brideau*

Motion carried

(e) **Lotissement Emile Marcoux / Camerons Mill / Accès privé
18-05-05**

Raymond Cormier soumet un plan de lotissement provisoire créant deux (2) lots sur un accès privé de vingt (20) mètres de largeur existant et une servitude. La propriété (nid 25415332) est située sur le chemin St-Ignace, à Camerons Mill.

Règlement

Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-90

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

Il est résolu que l'accès privé de vingt mètres de largeur soit accepté tel que présenté vu que les normes provinciales en terme de visibilité d'arrêt sont suivies.

Proposé par : Gerard Thebeau
Appuyé par : Norman Bourque

Motion adoptée

(e) **Emile Marcoux Subdivision / Camerons Mill / Private Access
18-05-05**

Raymond Cormier submits a tentative subdivision plan creating two (2) lots on an existing twenty (20) meter wide private access and an easement. The property (PID 25415332) is located on St-Ignace Road, in Camerons Mill.

Regulation

New Brunswick Regulation 2001-90

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

It is resolved that the twenty meter wide private access be accepted as presented because it follows the provincial standards in regards to the stopping sight distance.

*Moved by: Gerard Thebeau
Seconded by: Norman Bourque*

Motion carried

f) **Jacques C. Ouellet Inc. / Grande-Digue /
Lot non conforme
18-05-06**

Jacques C. Ouellet Inc. désire démolir le chalet existant et construire une maison de 71' x 38' avec un garage attacher de 32' x 28' sur la propriété (NID 25116112) située au 476 chemin de la Côte, à Grande-Digue.

Règlement

Règlement du Nouveau-Brunswick (17-GDD-061-00) de la loi sur l'urbanisme

LOTS

3.1.2 Aucun bâtiment principal ou construction principale ne peut-être implanté, édifié ou modifié et aucun bâtiment ou construction ne peut-être modifié de façon à devenir une habitation à moins que le lot n'ait;

3.1.2 b) Dans le cas d'une habitation unifamiliale non desservie par un service d'égout communautaire

(a) Doivent avoir

(i) une largeur minimale de cinquante-quatre mètres,

(iii) Une superficie minimale de quatre mille mètres carrés.

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car le bâtiment n'empiètera pas dans les marges de retraits.

Proposé par : Laurent Brideau
Appuyé par : Norman Bourque

Motion adoptée

f) **Jacques C. Ouellet Inc. / Grande-Digue / Non conforming lot
18-05-06**

Jacques C. Ouellet Inc. wishes to demolish the existing cottage and build a 71' x 38' house with a 32' x 28' attached garage on the property (PID 25116112) located at 476 de la Côte Road, in Grande-Digue.

Regulation

New Brunswick Regulation (17-GDD-061-00) of the Community Planning Act

LOTS

3.1.2 *No main building or main structure may be placed, erected or altered and no building or structure may be altered in such a way as to become a dwelling, unless the lot has:*

3.1.2 b) *For a single-family dwelling not served by a community sewage disposal system,*

(a) *Shall have and contain*

(i) a width of at least fifty-four meters.

(iii) An area of at least four thousand square meters.

It is resolved that the request be accepted as presented because the building will not encroach in any setbacks

Moved by: Laurent Brideau
Seconded by: Norman Bourque

Motion carried

**g) Charles et Anise Belliveau / Sainte-Marie-de-Kent / Lot non conforme
18-05-07**

Charles et Anise Belliveau désirent faire un garage attaché de 22' x 37' à la maison existante sur la propriété (NID 25425943) située au 5 Allée Normand, à Sainte-Marie-de-Kent.

Règlement

Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 de la loi sur l'urbanisme

9(4) Les lots non desservis par un réseau public d'égout

(a) Doivent avoir

(i) une largeur minimale de cinquante-quatre mètres,

(ii) une profondeur minimale de trente-huit mètres, et

(iii) Une superficie minimale de quatre mille mètres carrés.

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car le garage attaché n'empiètera pas dans les marges de retraits.

Proposé par : Gerard Thebeau
Appuyé par : Laurent Brideau

Motion adoptée

**h) Stephen et Kathleen Woodworth / Grande-Digue / Lot non conforme
18-05-08**

Stephen et Kathleen Woodworth désirent démolir le chalet existant et reconstruire un chalet de 24' x 26' sur la propriété (NID 25095548) située au 169 Islandview Beach Road, à Grande-Digue.

**g) Charles and Anise Belliveau / Sainte-Marie-de-Kent / Non conforming lot
18-05-07**

Charles and Anise Belliveau wish to build a 22' x 37' attached garage on the existing house on the property (PID 25425943) located at 5 Normand Lane, in Sainte-Marie-de-Kent.

Regulation

New Brunswick Regulation 81-126 of the Community Planning Act

9(4) Where a lot is not serviced by a sewer system for public use, the lot

(a) Shall have and contain

(i) a width of at least fifty-four meters.

(ii) a depth of at least thirty-eight meters, and,

(iii) An area of at least four thousand square meters.

It is resolved that the request be accepted as presented because the attached garage will not encroach in setbacks.

Moved by: Gerard Thebeau
Seconded by: Laurent Brideau

Motion carried

**h) Steven and Kathleen Woodworth / Grande-Digue / Non conforming lot
18-05-08**

Stephen and Kathleen Woodworth wish to demolish the existing cottage and build a 24' x 26' cottage on the property (PID 25095548) located at 169 Islandview Beach Road, in Grande-Digue.

RÈGLEMENT

Règlement du Nouveau-Brunswick (17-GDD-061-00) de la loi sur l'urbanisme

LOTS

3.1.2 Aucun bâtiment principal ou construction principale ne peut-être implanté, édifié ou modifié et aucun bâtiment ou construction ne peut-être modifié de façon à devenir une habitation à moins que le lot n'ait;

3.1.2 b) Dans le cas d'une habitation unifamiliale non desservie par un service d'égout communautaire

(a) Doivent avoir

(i) une largeur minimale de cinquante-quatre mètres,

(iii) Une superficie minimale de quatre mille mètres carrés.

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car le bâtiment n'empiètera pas dans les marges de retraits.

Proposé par : Norman Bourque
Appuyé par : Laurent Brideau

Motion adoptée

**b) Chris Moars pour Alan Graham / Main River / Lot non conforme
18-05-09**

Chris Moars pour Alan Graham désire construire un chalet de 1100 pieds carrés sur les propriétés (NID 25233222, 25233214 et 21233230) située à Indian House Road, à Main River.

REGULATION

New Brunswick Regulation (17-GDD-061-00) of the Community Planning Act

LOTS

3.1.2 No main building or main structure may be placed, erected or altered and no building or structure may be altered in such a way as to become a dwelling, unless the lot has:

3.1.2 b) For a single-family dwelling not served by a community sewage disposal system,

(a) Shall have and contain

(i) a width of at least fifty-four meters.

(iii) An area of at least four thousand square meters.

It is resolved that the request be accepted as presented because the building will not encroach in any setbacks.

Moved by: Norman Bourque
Seconded by: Laurent Brideau

Motion carried

**b) Chris Moars for Alan Graham / Main River / Non conforming lot
18-05-09**

Chris Moars for Alan Graham wishes to build a 1100 square foot cottage on the properties (PID 25233222, 25233214 and 25233230) located at Indian House Road, in Main River.

RÈGLEMENT

Règlement du Nouveau-Brunswick 81-126 de la loi sur l'urbanisme

9(4) Les lots non desservis par un réseau public d'égout

(a) Doivent avoir

(i) Une largeur minimale de cinquante-quatre mètres,

(iii) Une superficie minimale de quatre mille mètres carrés.

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car le bâtiment n'empiètera pas dans les marges de retraits et que les trois lots soient amalgamés.

Proposé par : Gerard Thebeau

Appuyé par : Laurent Brideau

Motion adoptée

REGULATION

New Brunswick Regulation 81-126 of the Community Planning Act

9(4) Where a lot is not serviced by a sewer system for public use, the lot

(a) Shall have and contain

(i) A width of at least fifty-four meters,

(iii) An area of at least four thousand square meters.

It is resolved that the request be accepted as presented because the building will not encroach in any setbacks and that the three lots must be amalgamated.

Moved by: Gerard Thebeau

Seconded by: Laurent Brideau

Motion carried

a) **Charles Wright / Rexton / Marge de Retrait Avant**
18-05-10

Charles Wright désire construire un allonge de 6' X 4' et un patio de 20' x 12' à la maison existante sur la propriété (NID 25151655) située au 108 rue Main, à Rexton.

a) **Charles Wright / Rexton / Front Setback**
18-05-10

Charles Wright wishes to build a 6' x 4' extension and a 20' x 12' patio on the existing house on the property (PID 25151655) located at 108 Main Street, in Rexton.

RÈGLEMENT

Plan Rural de Rexton-October 2012

COURS ATTENANT À UN BÂTIMENT PRINCIPAL OU À UNE CONSTRUCTION PRINCIPALE

REGULATION

Rexton Rural Plan-October 2012

YARDS ABUTTING A MAIN BUILDING OR A MAIN STRUCTURE

3.2.5 Un bâtiment principal ou une construction principale ne peut être implanté, édifié ou modifié de façon à se trouver

- a) À moins de 7,5 mètres de l'alignement d'une rue publique;

Il est résolu que la demande soit acceptée telle que présentée car l'allonge

Proposé par : Norman Bourque
Appuyé par : Laurent Brideau

Motion adoptée

3.2.5 A main building or a main structure shall not be placed, erected or altered in such way that it is

- a) *Less than 7.5 meters from a public street line;*

It is resolved that the request be accepted as presented because the extension

*Moved by: Norman Bourque
Seconded by: Laurent Brideau*

Motion carried

- i) **Lotissement LeBlanc / Bouctouche / Lot et reliquat non conforme**
18-05-11

Daniel Allain soumet un plan de lotissement provisoire créant un (1) lot pour accommoder les conditions existantes et une parcelle. La propriété (NID 25074429) est située sur le Boulevard Irving à Bouctouche.

RÈGLEMENT

ARRÊTÉ NO 2008-05 **ARRÊTÉ DE ZONAGE DE LA VILLE DE BOUCTOUCHE**

6.1.2 Dans une zone CC, aucun aménagement n'est permis, et un lot ne peut être affecté à l'aménagement d'un bâtiment principal ou d'une construction principale, sauf si :

- a) le lot a une superficie minimale de 540 mètres carrés;
- b) le lot comporte une cour avant mesurant au moins 6 mètres et, dans le cas d'un lot de coin, une cour de flanc mesurant au moins 6 mètres;
- d) le lot comporte une cour arrière mesurant au moins 4,5 mètres;

- i) **LeBlanc Sdv. / Bouctouche / Non conforming lot and Setback**
18-05-11

Daniel Allain submits a tentative subdivision plan creating one (1) lot to accommodate existing conditions and a parcel. The property (PID 25074429) is located on Irving blvd rd at Bouctouche.

REGULATION

By-law no. 2008-05 **TOWN OF BOUCTOUCHE ZONING BY-LAW**

6.1.2 In a CC zone, no development is permitted, and a lot shall be affected with the development of a main building or a main construction, unless:

- a) the lot has a minimum area of 540 square meters;
- b) the lot has a front setback of at least 6 meters and, in the case of a corner lot, a side setback of at least 6 meters;
- d) a back setback of at least 4.5 meters;

Il est résolu que le lotissement soit accepté tel que présenté parce ceci rendra conforme une situation de plus d'un bâtiment principale sur le même lot, et la municipalité va pouvoir acquérir une partie la rue du parc qui empiète sur le terrain de Mme. LeBlanc.

Proposé par : Gerard Thebeau
Appuyé par : Norman Bourque

Motion adoptée

It is resolved that the subdivision be accepted as presented because it will fix a situation of more than two main buildings on the same lot and the town of Bouctouche will be able to acquire part of Rue du Parc that encroaches on Mrs LeBlanc's property.

*Moved by: Gerard Thebeau
Seconded by: Norman Bourque*

Motion carried

**j) Lotissement Goguen / Cocagne / Accès Privé
18-05-12**

Denis Goguen soumet un plan de lotissement provisoire créant deux (2) lots, un accès privé de vingt-quatre (24) mètres de largeur et une servitude. La propriété (NID 25107681) est située sur la route 134, à Cocagne.

RÈGLEMENT

Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-90

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

Il est résolu que l'accès privé de vingt-quatre (24) mètres de largeur soit accepté tel que présenté vu que les normes provinciales en terme de visibilité d'arrêt sont suivies.

**j) Goguen Sdv. / Cocagne / Private Access
18-05-12**

Denis Goguen submits a tentative subdivision plan creating two (2) lots, a twenty-four (24) meter wide private access and an easement. The property (PID 25107681) is located on route 134, IN Cocagne.

REGULATION

New Brunswick Regulation 2001-90

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

It is resolved that the twenty-four (24) meter wide private access be accepted as presented because it follows the provincial standards in regards to the stopping sight distance.

Proposé par : Norman Bourque
Appuyé par : Gerard Thebeau

Motion adoptée

**k) Lotissement J.W.Nevers / Upper Rexton / Accès Privé
18-05-13**

J.W. Nevers (Lotissement J.W. Nevers) soumet un plan de lotissement provisoire créant neuf (9) lots sur un accès privé existant de vingt (20) mètres de largeur, une servitude et une servitude de drainage. La propriété (NID 25125931) est située sur le chemin Upper Rexton à Upper Rexton.

RÈGLEMENT

Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-90

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

6(5) Subject to subsection (6), a block shall not exceed two hundred and forty metres or be less than one hundred and twenty metres in length and shall have a depth of at least two lots.

Que l'accès privé de vingt (20) mètres de largeur soit accepté tel que présenté vu que les normes provinciales en terme de visibilité d'arrêt sont suivies.

Proposé par : Gerard Thebeau
Appuyé par : Norman Bourque

Motion adoptée

*Moved by: Norman Bourque
Seconded by: Gerard Thebeau*

Motion carried

**k) J.W. Nevers Sdv. / Upper Rexton / Private Access
18-05-13**

J.W. Nevers (J.W. Nevers Subdivision) submits a tentative subdivision plan creating nine (9) lots on an existing twenty (20) meter wide private access, an easement and a drainage easement. The property (PID 25125931) is located on Upper Rexton road in Upper Rexton.

REGULATION

New Brunswick Regulation 2001-90

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

6(5) Sous réserve du paragraphe (6), un îlot ne peut avoir une longueur de plus de deux cent quarante mètres ou de moins de cent vingt mètres et doit avoir une profondeur minimale de deux lots.

That the twenty (20) meter wide private access be accepted as presented because it follows the provincial standards in regards to the stopping sight distance.

*Moved by: Gerard Thebeau
Seconded by: Norman Bourque*

Motion carried

I) **Lotissement George LeBlanc / Notre-Dame / Accès Privé**
18-05-14

George LeBlanc soumet un plan de lotissement provisoire créant deux lots (2) lots, l'extension d'un accès privé existant de vingt (20) mètres de largeur et une servitude. La propriété (NID 25231283) est située sur la Route 535, à Notre-Dame.

RÈGLEMENT

Règlement du Nouveau-Brunswick 2001-90

L'article 6 du règlement est modifié par (a) l'abrogation du paragraphe (1) et son remplacement par ce qui suit:

6(1) Chaque lot, îlot ou autre parcelle de terrain d'un projet de lotissement doit donner

(b) sur une autre voie d'accès que la Commission peut approuver comme étant utile à l'aménagement du terrain.

Que l'extension de l'accès privé de vingt (20) mètres de largeur soit accepté tel que présenté vu que les normes provinciales en terme de visibilité d'arrêt sont suivies.

Proposé par : Laurent Brideau
Appuyé par : Gerard Thebeau

Motion adoptée

I) **George LeBlanc Sdv. / Notre-Dame / Private Access**
18-05-14

George LeBlanc submits a tentative subdivision plan creating two (2) lots, the extension of an existing twenty (20) meter wide private access and an easement. The property (PID25231283) is located on Route 535 in Notre-Dame.

REGULATION

New Brunswick Regulation 2001-90

Section 6 of the regulation is amended by (a) replacing subsection (1) and substituting the following:

6(1) Every lot, block and other parcels of land in a proposed subdivision shall abut

(b) such other access as may be approved by the Commission as being advisable.

That the extension of the twenty (20) meter wide private access be accepted as presented because it follows the provincial standards in regards to the stopping sight distance.

Moved by: Laurent Brideau
Seconded by: Gerard Thebeau

Motion carried

8. Affaires Nouvelles

a) Rapport de construction

9. Date de la prochaine réunion

La prochaine réunion est prévue le 18 juin 2018.

10. Levée de la séance
18-05-15

Proposé par : Norman Bourque

Que la séance soit levée à 19h40 pm.

Le procès-verbal est signé par :

Jean Goguen-Directeur d'urbanisme

Odette Gallant – Secrétaire

Le procès-verbal est approuvé par:

Rhéal LeBlanc –Président

8. New Business

a) *Construction Report*

9. Date of the next meeting

The next meeting is scheduled for June 18th, 2018.

10. Adjournment
18-05-15

Moved by: Norman Bourque

That the meeting adjourned at 7:40 pm.

Minutes signed by:

Jean Goguen-Planning Director

Odette Gallant - Secretary

The minutes approved by :

Rhéal LeBlanc – Chairman